



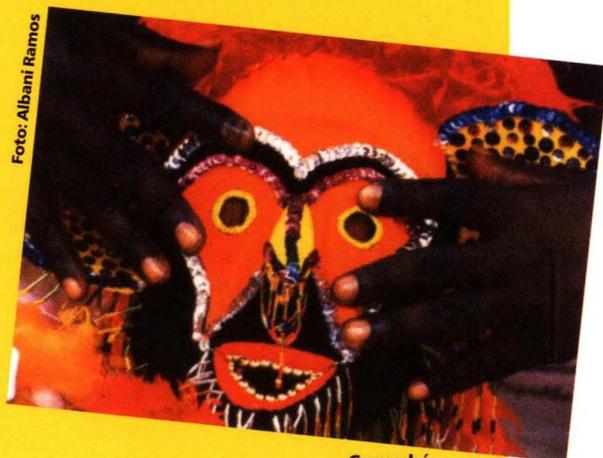
Preservação da cultura popular em debate

Uma oportunidade de debater experiências nacionais e internacionais sobre a preservação, proteção e promoção do folclore, dos conhecimentos tradicionais e dos recursos genéticos. É com esse objetivo que a Coordenação do Direito Autoral do Ministério da Cultura e a Organização Mundial da Propriedade Intelectual – OMPI promovem, nos dias 11 e 13 de março, em São Luís, o *Seminário Internacional sobre Conhecimentos Tradicionais, Folclore e Artesanato*.

O fórum contará com a participação de representantes da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa – CPLP e de especialistas da Bolívia, Peru, Colômbia, Venezuela e Equador. A iniciativa conta, ainda, com apoio do Governo do Estado do Maranhão.

As inscrições são gratuitas e podem ser feitas no endereço eletrônico inscricao.seminario.ompi@geplan.ma.gov.br. Informações: www.ma.gov.br. Leia mais no editorial.

Foto: Albani Ramos



Cazumbá

Apoio para o Teatro e a Dança



Grupo de dança Imbuuçá

A Secretaria da Música e Artes Cênicas, em parceria com o Deacen/Funarte, lança a segunda edição do *Programa EnCena Brasil*. Com orçamento de R\$ 2,7 milhões, serão apoiadas montagens e circulação de espetáculos de teatro e dança, em todas as regiões do país. O edital está disponível na página do Ministério da Cultura na Internet (www.minc.gov.br). As inscrições podem ser feitas até 30 de abril.

O objetivo do programa é valorizar e divulgar o teatro e a dança, atingindo grupos que encontrem dificuldade para captar recursos. Os prêmios para montagem variam de R\$ 10 mil a R\$ 80 mil e o apoio à circulação é mediante a concessão de passagens e pagamento de estadia e alimentação.

Poderão se inscrever companhias que já tenham realizado, pelo menos, dois espetáculos. No ano passado, o programa beneficiou 131 projetos.

Clássicos do Samba volta ao Rio

O espetáculo *Clássicos do Samba* será reapresentado no Rio de Janeiro, nos dias 11 e 12 de março, no Teatro Municipal. As músicas do show, que conta com a participação dos mesmos intérpretes – Dona Ivone Lara, Eliane Faria, Martinho da Vila e Jamelão (foto) –, serão executadas pela Orquestra Sinfônica Nacional, da Universidade Federal Fluminense, sob a regência do maestro Sílvio Barbato. O evento contará com o apoio da Secretaria de Cultura do estado.



Foram incluídas quatro músicas no repertório original: *Cinco bailes da história do Rio*, de Silas de Oliveira, Ivone Lara e Bacalhau; *Ilua iê*, de Cabana e Novival Reis; *Quizomba – a festa da raça*, de Rodolpho, Joana e Luiz Carlos da Vila; e *Folha morta*, de Ary Barroso.

O ministro Weffort reuniu-se com músicos e produtores, no dia 23, para acertar os detalhes do espetáculo e mostrar o vídeo-documentário que registrou a primeira apresentação, ocorrida em novembro, em Brasília, por ocasião da Ordem do Mérito Cultural.

"Creio no triunfo do espírito que afirma e deseja a grandeza nacional, no espírito que se opõe à negação, à descrença, ao ressentimento estéril"

Juscelino Kubitschek de Oliveira



Legislação protege a cultura brasileira

Otávio Carlos M. Afonso dos Santos *

Nosso país possui um dos mais ricos acervos de expressões da cultura tradicional e popular de todo o mundo. Forma um conjunto de manifestações culturais com a marca de todos os grupos participantes do processo de civilização brasileiro. São festas, rituais, celebrações, saberes, diversas expressões artísticas e literárias passadas de geração a geração, num contínuo processo de enriquecimento.

Hoje, elas ainda se encontram vulneráveis a diferentes formas de exploração ilícita, que tiram proveito econômico sem repartir os benefícios obtidos com as comunidades originalmente detentoras dessas expressões ou conhecimentos.

Cabe ao Estado preservar, promover e proteger todo esse

vasto patrimônio imaterial. A nova legislação brasileira (Lei n.º 9.610/98 e Decreto n.º 3.551/2000) diferenciou as obras em domínio público daquelas expressões oriundas dos conhecimentos étnicos e tradicionais e veio dar mais um importante passo, ao criar o Registro dos Bens Culturais de Natureza Imaterial.

O *Seminário sobre Conhecimentos Tradicionais, Folclore e Artesanato* será uma rara oportunidade de debater formas de preservação, promoção e proteção desse nosso vasto e rico patrimônio cultural.

* Coordenador do Direito Autoral

Arte japonesa no Brasil

Um dos mais conceituados nomes das artes plásticas do Japão, Taizi Harada, expõe, pela primeira vez, na América Latina. O Museu Nacional de Belas Artes, no Rio de Janeiro, abrigará, até 31 de março, a megaexposição *As Quatro Estações de Taizi Harada*. São 107 pinturas, feitas em acrílico (tela e papel), que resultaram das inúmeras viagens feitas pelo artista.

Harada res-

gata o folclore e a cultura nipônica em cem telas que retratam canções infantis e tradicionais do país, esquecidas com o passar do tempo. As demais são imagens de outros países, sendo quatro delas do Brasil – Santos e Arujá, em São Paulo; Paraty, no Rio de Janeiro; e o bairro carioca de Santa Tereza (ao lado). Informações: (21) 2512-4828.



Terreiros baianos são reconhecidos

A Fundação Cultural Palmares publicou, no Diário Oficial da União do último dia 25, o reconhecimento de mais três terreiros da Bahia como Território Cultural Afro-Brasileiro: *Zogodo Bogum Male Rundo e Ilê Maioralage* (Terreiro da Mãe Olga de Alaketu), em Salvador, e *Eran Ope Oluwo*, em Cachoeira. Já foram territórios reconhecidos os terreiros *Bate-Folha*, *Mãe Menininha de Gantois* e *Mãe Hilda*, e a *Rua Curuzú*, na Bahia, e a *Igreja Nossa Senhora do Rosário dos Pretos*, em Goiás.

Imagens da construção de Brasília em exposição

Em comemoração ao centenário de Juscelino Kubitschek está sendo realizada a exposição *Memória da Construção de Brasília*, que reúne cerca de 40 fotos do final da década de 50, de autoria do jornalista sueco Ake Borglund. O acervo pertence a uma pioneira na capital federal, a argentina Mercedes Urquiza.

São registros dos operários candangos nos acampamentos e

nas obras; do cotidiano na Cidade Livre, atual Núcleo Bandeirante; e do primeiro *Reveillon* da cidade, entre outras.

A mostra, inaugurada no mês de fevereiro, está circulando pelo Distrito Federal:

- Planaltina (Administração Regional) – até 03/3
- Sobradinho, Galeria Vicente Van Gogh – 5 a 18/3
- Gama, Cine Itapuã – 19/3 a 8/4
- Núcleo Bandeirante (Administração Regional) – 9 a 22/4
- Guará (Administração Regional) – 23/4 a 13/5
- Biblioteca da Ceilândia – 14/5 a 02/6
- Taguatinga Shopping – 4 a 17/6



Foto símbolo: expressão iluminada de quem acredita no que está ajudando a construir

PRESIDENTE DA REPÚBLICA: FERNANDO HENRIQUE CARDOSO . MINISTRO DA CULTURA: FRANCISCO WEFFORT

SECRETÁRIO-EXECUTIVO, INTERINO: ULYSSES CESAR AMARO DE MELO . CHEFE DE GABINETE: SÉRGIO DE SOUZA FONTES ARRUDA . SECRETÁRIOS: JOSÉ ÁLVARO MOISÉS . OTTAVIANO DE FIORE . OCTÁVIO ELÍSIO ALVES DE BRITO . HUMBERTO FERREIRA BRAGA . FUNDAÇÕES: BIBLIOTECA NACIONAL - EDUARDO PORTELLA . CASA DE RUI BARBOSA - MÁRIO BROCKMANN MACHADO . PALMARES - CARLOS ALVES MOURA . FUNARTE - MÁRCIO DE SOUZA . IPHAN: CARLOS HENRIQUE HECK . INTERNET: <http://www.minc.gov.br> . COMUNICAÇÃO SOCIAL . ENDEREÇO: Esplanada dos Ministérios - Bloco B - 3º andar - sala 306 - CEP: 70.068-900 - Brasília - DF . E-MAIL: acs@minc.gov.br e redacao@minc.gov.br . TEL: (61) 316-2200/2205 FAX: (61) 225-0102/223-9290 . REDAÇÃO: SHEILA STERF, CLÉLIA ARAÚJO, GLÁUCIA LIRA, RAIMUNDO ESTEVAM E NEMÉSIA ANTUNES . COLABORADORES: LEONILA GRÉCIA, FRIDA MONTALVAN E REGINA XEYLA . FOTOGRAFIA: ANTONIO CUNHA . DISTRIBUIÇÃO: WALTER SILVA JR. . E-MAIL: distribuicao@minc.gov.br . DIAGRAMAÇÃO E EDITORAÇÃO: RIO GRANDE COMUNICAÇÃO - TEL: (61) 327-6263 - E-MAIL: redacao@riograndecomunicacao.com.br

MINISTÉRIO DA CULTURA

GOVERNO FEDERAL
Trabalhando em todo o Brasil

Estímulo para a formação musical



Começa em março a entrega dos kits de instrumentos para bandas de música nos municípios brasileiros. No total, serão atendidas 353 bandas.

A distribuição, que faz parte do Programa Nacional de Bandas de Música, desenvolvido pela

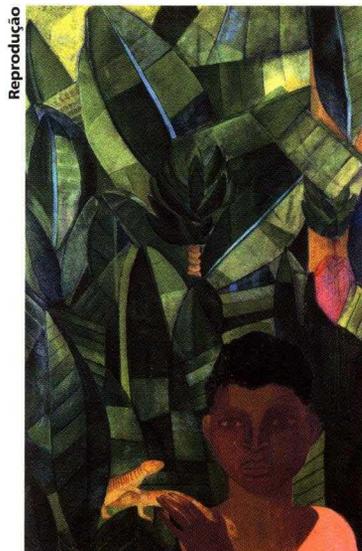
Secretaria da Música e Artes Cênicas, acontecerá, inicialmente, nos estados do Rio de Janeiro, que receberá 16 kits; São Paulo, 30; Pernambuco, 15; e Minas Gerais, 25.

Desde 1996, foram investidos R\$ 24 milhões no programa, que já beneficiou 1.378 sociedades musicais com a doação de instrumentos e de partituras. Também são oferecidos cursos de reciclagem de músicos e de reparos de instrumentos, com a participação da Funarte.

Prorrogadas inscrições para bolsas

O Projeto Brasil no Centro Wilson prorrogou para 15 de março o prazo de inscrições para bolsas de pesquisa no Woodrow Wilson International Center for Scholars, em Washington, Estados Unidos. São três bolsas destinadas a brasileiros com mestrado e fluência na língua inglesa, que tenham proposta de pesquisa no tema *Relações Raciais: Comparação Brasil – Estados Unidos da América*.

Fruto de um convênio firmado entre o Ministério da Cultura e a instituição, o projeto visa ao intercâmbio entre brasileiros e norte-americanos e a promoção da difusão da cultura brasileira. Inscrições pelo e-mail parliniaj@wwic.si.edu. Outras informações: (202) 691-4271, wwics.si.edu/brazil/index.htm ou bitencourt@wwic.si.edu.



Menino com lagartixas, óleo sobre tela – 1924

Capitais latino-americanas conhecem a obra de Segall

Dois países latinos receberão, pela primeira vez, a arte de Lasar Segall. Será inaugurada, no próximo dia 6, no Museo de Arte Moderno do México, a mostra *Lasar Segall: um expressionista brasileiro*. As obras seguem para Buenos Aires, na Argentina, onde serão expostas no Museo de Arte Latino Americano, de 11 de julho a 15 de setembro.

Na capital mexicana, o evento contará com a presença do secretário do Patrimônio, Museus e Artes Plásticas, Octávio Elísio Alves de Brito, e do presidente do Iphan, Carlos Heck. Os representantes do Ministério da Cultura aproveitam a oportunidade para visitar Oaxaca, principal cidade tombada pelo patrimônio histórico do México.

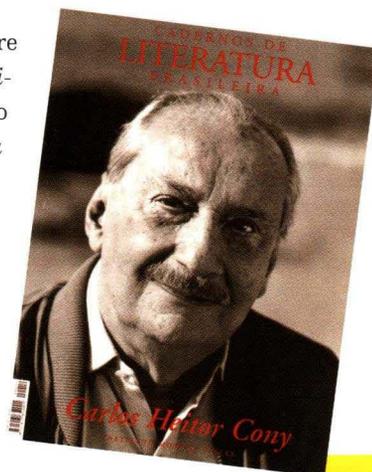
Modernismo – Nascido na comunidade judaica em Vilna, capital da Lituânia, o artista iniciou sua formação na Alemanha e participou ativamente do movimento modernista no Brasil.

Cadernos de Literatura Brasileira

desse semestre homenageia Carlos Heitor Cony. O autor dos romances *O Ventre* (1958), *Informação ao crucificado* (1961) e *Quase memória* (1995), entre outros, é o tema do 12º número da publicação do Instituto Moreira Salles – IMS. Na edição há trechos do romance inédito *A tarde da sua ausência*; depoimentos de Ruy Castro, Heloisa Seixas, Zuenir Ventura e Luís Fernando Veríssimo; um minucioso estudo sobre a ficção de Cony preparado por Antonio Hohlfedt, doutor em Letras pela PUC/RS; e uma entrevista com o escritor.

O carioca Carlos Heitor estreou no jornalismo em 1947, no *Jornal do Brasil*, e alcançou projeção nacional como cronista político. Perseguido pelo regime militar, foi preso seis vezes. Em 1974, lançou o polêmico romance *Pilatos*, que considera o melhor de sua carreira.

A noite de autógrafos será no próximo dia 14, às 20h30, no IMS do Rio de Janeiro. Informações: (11) 3371-4455 ou www.ims.com.br.



Agenda

● **FOLCLORE** – Com apoio do Ministério da Cultura, a Prefeitura Municipal de Blumenau promove, de 16 a 19 de maio, a 5ª edição do *Festival Nacional de Danças Folclóricas*. Uma oportunidade para a troca de experiências, resgate e divulgação das manifestações da cultura popular. Grupos folclóricos de todo o país podem se inscrever até o dia 10 de abril. Informações: (47) 326-6873 ou divicult@terra.com.br.



● **ARTES PLÁSTICAS** – O Conjunto Cultural da Caixa, em Brasília, apresenta, até 10 de março, duas exposições: *Espaço Cósmico*, com dez esculturas e 15 pinturas do artista plástico Kutata Toyota, no Museu e Jardim das Esculturas; e *Formas*, com 27 esculturas e 20 desenhos do escultor italiano Elvio Becheroni, na Galeria Piccola. SBS, Quadra 4, lotes 3 e 4, Anexo. Informações: (61) 414-9450.



● **RUBEM VALETIM** – O Museu Nacional de Belas Artes apresenta, até 10 de março, na Galeria de Arte do Século XX, a mostra *Rubem Valentim*, com curadoria e montagem de Bené Fonteles. Estão expostas mais de 100 obras entre pinturas, relevo, objetos e esculturas produzidas entre as décadas de 50 e 90, pertencentes, na maioria, ao acervo do próprio artista. Informações: (21) 2537-0393.

● **INSCRIÇÕES** – A Galeria Stratford, em Ontario, Canadá, convida artistas a participar da exposição *Worth a Thousand World*. Serão reunidos posters teatrais produzidos nos últimos cinco anos. A mostra fará itinerância mundial, partindo da cidade canadense, onde estreia em julho. As inscrições vão até 15 de abril. Informações: www.gallerystratford.on.ca ou (61) 321-2171, Embaixada do Canadá, em Brasília.

● **ARTES CÊNICAS** – De 1º a 10 de março, em Belo Horizonte, acontece a 3ª edição do *Encontro Mundial das Artes Cênicas – ECUM 2002*. O evento, que tem apoio do Fundo Nacional de Cultura e da Lei Federal de Incentivo à Cultura, oferece uma série de espetáculos, oficinas, palestras, fórum de debates, exposições e aula magna. Inscrições e informações: (31) 3241-7140 ou ecum@metalink.com.br.

● **ARQUITETURA** – Até 31 de março, o Museu Histórico Nacional, no Rio de Janeiro, expõe trabalhos do austríaco Otton Wagner, um dos arquitetos europeus mais importantes do início do século XX. A mostra é uma realização conjunta do Ministério da Cultura e do consulado-geral da Áustria no Brasil. O Museu fica na Praça Marechal Âncora s/n.º. Informações: (21) 2550-9220.

● **FORTALEZAS** – A mostra *Fortificações da Ilha de Santa Catarina*, com 25 fotos de monumentos do século XVIII, estará no Centro Cultural Bento Silvério, em Florianópolis, até 18 de março. São imagens que integram, também, o projeto Fortaleza Multimídia, dentre mais de duas mil contidas no *CD-Rom Fortaleza Multimídia*, lançado pela UFSC. Informações: (48) 331-5118 ou www.fortalezasmultimidia.com.br.

● **ARTES VISUAIS** – O Itaú Cultural e a Fundação Clóvis Salgado – Palácio das Artes/BH realizam, até 31 de março, a exposição *Rumos da Nova Arte Contemporânea*, com curadoria de Fernando Cocchiarella. São fotos, vídeos, objetos, instalações, imagens digitais, pinturas e gravuras dos 69 artistas contemplados pelo programa Rumos Itaú Cultural Artes Visuais. Informações: (31) 3237-7291.



TV Cultura e Arte

Em março a *TV Cultura e Arte* exibirá novos filmes estrangeiros, inéditos na televisão brasileira. Produzidos na década de 90, serão apresentados sempre nas noites de sábado, com reprise aos domingos. São longas e curtas-metragens que mostram a história do teatro do século XX, as obras de Rodin e vários outros temas culturais.

No Dia Internacional da Mulher (8 de março) o turno da noite será especial. Para assinalar a data, três personalidades femininas representativas: Elis Regina, Marília Pera e Adélia Prado.

A nova programação internacional estreia no dia 9, às 21h50, com o documentário *Geraldine Page: A Construção de uma Atriz* (1999), de Dee Henoch. O filme destaca a energia criativa e a inteligência da atriz americana que recebeu oito indicações ao Oscar e foi premiada por sua atuação em *The Trip to Bountiful*.

No dia 16, às 21h55, será exibida a produção francesa *Un siècle d'écrivains – Bertold Brecht* (1997), dirigida por Joachin Lang e Guy Andreani. No mesmo dia, às 22h45, será apresentado *As Meditações de Rodin*, de Jean-Paul Fargier.



A Sombra do Imperador, de Xiaomen Zhou (domingo – 17/março)